



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

2012/0360(COD)

11.9.2013

**\*\*\*I**

## **ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ**

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1346/2000 περί των διαδικασιών αφερεγγυότητας (COM(2012)0744 – C7-0413/2012 – 2012/0360(COD))

Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

Εισηγητής: Klaus-Heiner Lehne

### ***Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα***

- \* Διαδικασία διαβούλευσης
- \*\*\* Διαδικασία έγκρισης
- \*\*\*I Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
- \*\*\*II Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
- \*\*\*III Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

### ***Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης***

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση των αλλαγών στο σχέδιο πράξης γίνεται με ***έντονους πλάγιους*** χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά τα στοιχεία του σχεδίου πράξης για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μία γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

Η επικεφαλίδα κάθε τροπολογίας σχετικής με υπάρχουσα πράξη, την οποία το σχέδιο πράξης προτίθεται να τροποποιήσει, φέρει μία τρίτη και μία τέταρτη σειρά που προσδιορίζουν αντίστοιχα την ισχύουσα πράξη και την τροποποιημένη διάταξή της. Τα τμήματα που λαμβάνονται από διάταξη υπάρχουσας πράξης την οποία το Κοινοβούλιο επιθυμεί να τροποποιήσει, ενώ το σχέδιο πράξης δεν έχει τροποποιήσει, σημαίνονται με ***έντονους χαρακτήρες***. Ενδεχόμενες διαγραφές που αφορούν τα τμήματα αυτά σημαίνονται ως εξής: [...].

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ .....	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	49



## ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1346/2000 περί των διαδικασιών αφερεγγυότητας  
(COM(2012)0744 – C7-0413/2012 – 2012/0360(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0744),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 81 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0413/2012),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, που εκδόθηκε στις 22 Μαΐου 2013<sup>1</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0000/2013),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

### Τροπολογία 1

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(3) Το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1346/2000 θα πρέπει να

*Τροπολογία*

(3) Το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1346/2000 θα πρέπει να

<sup>1</sup> Δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

περιλάβει τις διαδικασίες με τις οποίες προωθείται η διάσωση **οικονομικά βιώσιμου** οφειλέτη, προκειμένου να μπορέσουν να επιβιώσουν οι υγιείς εταιρίες και να δοθεί μια δεύτερη ευκαιρία στους επιχειρηματίες. Το πεδίο εφαρμογής θα πρέπει να περιλάβει, ιδίως, τις διαδικασίες που προβλέπουν την αναδιάρθρωση οφειλέτη σε προ-πτωχευτικό στάδιο ή επιτρέπουν στην υπάρχουσα διοίκηση να συνεχίσει να ασκεί τα καθήκοντά της. Ο κανονισμός θα πρέπει να περιλάβει επίσης και τις διαδικασίες που προβλέπουν απαλλαγή από χρέη για καταναλωτές και αυτοαπασχολούμενους που δεν πληρούν τα κριτήρια του ισχύοντος κανονισμού.

περιλάβει τις διαδικασίες με τις οποίες προωθείται η διάσωση οφειλέτη **που αντιμετωπίζει σοβαρές οικονομικές δυσκολίες**, προκειμένου να μπορέσουν να επιβιώσουν οι υγιείς εταιρίες και να δοθεί μια δεύτερη ευκαιρία στους επιχειρηματίες. Το πεδίο εφαρμογής θα πρέπει να περιλάβει, ιδίως, τις διαδικασίες που προβλέπουν την αναδιάρθρωση οφειλέτη σε προ-πτωχευτικό στάδιο ή επιτρέπουν στην υπάρχουσα διοίκηση να συνεχίσει να ασκεί τα καθήκοντά της. Ο κανονισμός θα πρέπει να περιλάβει επίσης και τις διαδικασίες που προβλέπουν απαλλαγή από χρέη για καταναλωτές και αυτοαπασχολούμενους που δεν πληρούν τα κριτήρια του ισχύοντος κανονισμού.

Or. en

## Τροπολογία 2

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(4) Οι κανόνες δικαιοδοσίας για την έναρξη διαδικασιών αφερεγγυότητας θα πρέπει να διευκρινιστούν, ενώ το δικονομικό πλαίσιο για τον προσδιορισμό της δικαιοδοσίας θα πρέπει να βελτιωθεί. Θα πρέπει επίσης να θεσπιστεί ρητός κανόνας για τη δικαιοδοσία σε σχέση με αγωγές που απορρέουν άμεσα από διαδικασίες αφερεγγυότητας **ή** έχουν στενή σχέση με αυτές.

*Τροπολογία*

(4) Οι κανόνες δικαιοδοσίας για την έναρξη διαδικασιών αφερεγγυότητας θα πρέπει να διευκρινιστούν, ενώ το δικονομικό πλαίσιο για τον προσδιορισμό της δικαιοδοσίας θα πρέπει να βελτιωθεί. Θα πρέπει επίσης να θεσπιστεί ρητός κανόνας για τη δικαιοδοσία σε σχέση με αγωγές που απορρέουν άμεσα από διαδικασίες αφερεγγυότητας **και** έχουν στενή σχέση με αυτές.

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Ευθυγράμμιση με το άρθρο 3α, παράγραφος 1.*

### Τροπολογία 3

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 7

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Αιτιολογική σκέψη 9 α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(9α) Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να επεκταθεί σε διαδικασίες που προωθούν τη διάσωση **οικονομικά βιώσιμου** οφειλέτη, προκειμένου να μπορέσουν να επιβιώσουν οι υγιείς επιχειρήσεις και να δοθεί μια δεύτερη ευκαιρία στους επιχειρηματίες. Θα πρέπει να επεκταθεί, ιδίως, σε διαδικασίες που προβλέπουν την αναδιάρθρωση οφειλέτη σε προ-πτωχευτικό στάδιο, σε διαδικασίες που επιτρέπουν στην υφιστάμενη διοίκηση να συνεχίσει να ασκεί τα καθήκοντά της και σε διαδικασίες που προβλέπουν την απαλλαγή καταναλωτών και αυτοαπασχολουμένων από χρέη. Δεδομένου ότι αυτές οι διαδικασίες δεν συνεπάγονται αναγκαστικά τον διορισμό συνδίκου, θα πρέπει να εμπίπτουν στον παρόντα κανονισμό, εφόσον διεξάγονται υπό δικαστικό έλεγχο ή εποπτεία. **Στο πλαίσιο αυτό, ο όρος "έλεγχος" θα πρέπει να περιλαμβάνει περιπτώσεις στις οποίες το δικαστήριο παρεμβαίνει μόνο μετά την άσκηση ενδίκου μέσου από πιστωτή ή άλλο ενδιαφερόμενο».**

*Τροπολογία*

“(9α) Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να επεκταθεί σε διαδικασίες που προωθούν τη διάσωση οφειλέτη **που αντιμετωπίζει σοβαρές οικονομικές δυσκολίες**, προκειμένου να μπορέσουν να επιβιώσουν οι υγιείς επιχειρήσεις και να δοθεί μια δεύτερη ευκαιρία στους επιχειρηματίες. Θα πρέπει να επεκταθεί, ιδίως, σε διαδικασίες που προβλέπουν την αναδιάρθρωση οφειλέτη σε προ-πτωχευτικό στάδιο, σε διαδικασίες που επιτρέπουν στην υφιστάμενη διοίκηση να συνεχίσει να ασκεί τα καθήκοντά της και σε διαδικασίες που προβλέπουν την απαλλαγή καταναλωτών και αυτοαπασχολουμένων από χρέη. Δεδομένου ότι αυτές οι διαδικασίες δεν συνεπάγονται αναγκαστικά τον διορισμό συνδίκου **πτώχευσης**, θα πρέπει να εμπίπτουν στον παρόντα κανονισμό, εφόσον διεξάγονται υπό δικαστικό έλεγχο ή εποπτεία.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Βλ. τις αλλαγές στο άρθρο 3β.*

## Τροπολογία 4

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 8

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Αιτιολογική σκέψη 10

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(8) Η αιτιολογική σκέψη 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

**διαγράφεται**

**"(10) Οι διαδικασίες αφερεγγυότητας δεν απαιτούν την παρέμβαση δικαστικής αρχής. Η έκφραση "δικαστήριο" στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να χρησιμοποιείται εν ευρεία έννοια και να περιλαμβάνει κάθε πρόσωπο ή φορέα που έχει την εξουσία βάσει του εθνικού δικαίου να κηρύσσει την έναρξη διαδικασίας αφερεγγυότητας. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, οι διαδικασίες (περιλαμβανομένων των πράξεων και των διατυπώσεων που επιτάσσει ο νόμος) δεν θα πρέπει μόνο να είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, αλλά και να είναι επίσημα αναγνωρισμένες και να παράγουν έννομες συνέπειες στο κράτος μέλος έναρξης της διαδικασίας αφερεγγυότητας».**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Προσαρμογή λόγω της διαγραφής του άρθρου 3β, παράγραφος 2.*

## Τροπολογία 5

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 11

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Αιτιολογική σκέψη 13 α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(13α) Το «κέντρο των κύριων**

**Το «κέντρο των κύριων συμφερόντων»**



συμφερόντων» εταιρίας ή άλλου νομικού προσώπου τεκμαίρεται ότι είναι ο τόπος της καταστατικής του έδρας. Το τεκμήριο αυτό θα πρέπει να είναι μαχητό, αν η κεντρική διοίκηση εταιρίας βρίσκεται σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο της καταστατικής της έδρας και από συνολική αξιολόγηση όλων των κρίσιμων παραγόντων προκύπτει, κατά τρόπο αναγνωρίσιμο από τους τρίτους, ότι το πραγματικό κέντρο διαχείρισης και εποπτείας της εταιρίας, καθώς και διαχείρισης των συμφερόντων της βρίσκονται στο εν λόγω άλλο κράτος μέλος. **Αντιθέτως, αν οι φορείς που είναι αρμόδιοι για τη διαχείριση και την εποπτεία εταιρίας βρίσκονται στον τόπο της καταστατικής έδρας και οι διαχειριστικές αποφάσεις λαμβάνονται εκεί κατά τρόπο αναγνωρίσιμο από τους τρίτους, το τεκμήριο θα πρέπει να καθίσταται αμάχητο.**

εταιρίας ή άλλου νομικού προσώπου τεκμαίρεται ότι είναι ο τόπος της καταστατικής του έδρας. Το τεκμήριο αυτό θα πρέπει να είναι μαχητό, **ιδίως** αν η κεντρική διοίκηση εταιρίας βρίσκεται σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο της καταστατικής της έδρας και από συνολική αξιολόγηση όλων των κρίσιμων παραγόντων προκύπτει, κατά τρόπο αναγνωρίσιμο από τους τρίτους, ότι το πραγματικό κέντρο διαχείρισης και εποπτείας της εταιρίας, καθώς και διαχείρισης των συμφερόντων της βρίσκονται στο εν λόγω άλλο κράτος μέλος.

Or. en

#### Αιτιολόγηση

*Διευκρίνιση ότι σημασία για τις διαπιστώσεις του κέντρου των κυρίων συμφερόντων έχουν όχι μόνον οι αποφάσεις της διοίκησης αλλά και άλλοι παράγοντες, όπως ο τόπος στον οποίο ευρίσκονται σημαντικά περιουσιακά στοιχεία.*

#### Τροπολογία 6

##### Πρόταση κανονισμού

##### Άρθρο 1 – σημείο 12

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Αιτιολογική σκέψη 19 α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**(19α)** Η δευτερεύουσα διαδικασία μπορεί επίσης να παρακωλύσει την αποτελεσματική διαχείριση της πτωχευτικής περιουσίας. Συνεπώς, το δικαστήριο έναρξης της δευτερεύουσας διαδικασίας θα πρέπει να μπορεί, μετά από αίτηση του συνδίκου, να αναστείλει ή να

*Τροπολογία*

Η δευτερεύουσα διαδικασία μπορεί επίσης να παρακωλύσει την αποτελεσματική διαχείριση της πτωχευτικής περιουσίας. Συνεπώς, το δικαστήριο έναρξης της δευτερεύουσας διαδικασίας θα πρέπει να μπορεί, μετά από αίτηση του συνδίκου **πτώχευσης**, να αναστείλει ή να απορρίψει,

απορρίπτει, κατόπιν αίτησης του συνδίκου, την έναρξη, αν η δευτερεύουσα διαδικασία δεν είναι απαραίτητη για την προστασία των συμφερόντων των τοπικών πιστωτών. Αυτό θα πρέπει να ισχύει, ιδίως, αν ο σύνδικος συμφωνεί, δεσμεύοντας την πτωχευτική περιουσία, ότι οι τοπικοί πιστωτές θα τύχουν της ίδιας μεταχείρισης όπως και αν είχε κινηθεί δευτερεύουσα διαδικασία και ότι θα εφαρμοστούν οι κανόνες κατάταξης του κράτους μέλους στο οποίο ζητήθηκε η έναρξη δευτερεύουσας διαδικασίας κατά τη διανομή των περιουσιακών στοιχείων που βρίσκονται στο εν λόγω κράτος μέλος. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να παρέχει στον σύνδικο τη δυνατότητα να αναλαμβάνει ανάλογες δεσμεύσεις.

κατόπιν αίτησης του συνδίκου, την έναρξη, αν η δευτερεύουσα διαδικασία δεν είναι απαραίτητη για την προστασία των συμφερόντων των τοπικών πιστωτών. Αυτό θα πρέπει να ισχύει, ιδίως, αν ο σύνδικος **πτώχευσης** συμφωνεί, δεσμεύοντας την πτωχευτική περιουσία, ότι οι τοπικοί πιστωτές θα τύχουν της ίδιας μεταχείρισης όπως και αν είχε κινηθεί δευτερεύουσα διαδικασία και ότι θα εφαρμοστούν οι κανόνες κατάταξης του κράτους μέλους στο οποίο ζητήθηκε η έναρξη δευτερεύουσας διαδικασίας κατά τη διανομή των περιουσιακών στοιχείων που βρίσκονται στο εν λόγω κράτος μέλος. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να παρέχει στον σύνδικο **πτώχευσης** τη δυνατότητα να αναλαμβάνει ανάλογες δεσμεύσεις **και να θεσπίζει ελάχιστα κριτήρια που πρέπει να εκπληρώνουν οι δεσμεύσεις αυτές.**

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Βλέπε αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 18.*

### **Τροπολογία 7**

#### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 12**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Αιτιολογική σκέψη β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**(19β)** Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική προστασία των τοπικών συμφερόντων, ο σύνδικος της κύριας διαδικασίας δεν θα πρέπει να μπορεί να προβαίνει σε καταχρηστική ρευστοποίηση ή μεταφορά των περιουσιακών στοιχείων που βρίσκονται στο κράτος μέλος όπου υπάρχει εγκατάσταση, ιδίως με σκοπό να αποτρέψει τη δυνατότητα να ικανοποιηθούν αποτελεσματικά τα τοπικά συμφέροντα, εάν αρχίσει στη συνέχεια

*Τροπολογία*

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική προστασία των τοπικών συμφερόντων, ο σύνδικος **πτώχευσης της** κύριας διαδικασίας δεν θα πρέπει να μπορεί να προβαίνει σε καταχρηστική ρευστοποίηση ή μεταφορά των περιουσιακών στοιχείων που βρίσκονται στο κράτος μέλος όπου υπάρχει εγκατάσταση, ιδίως με σκοπό να αποτρέψει τη δυνατότητα να ικανοποιηθούν αποτελεσματικά τα τοπικά

δευτερεύουσα διαδικασία.

συμφέροντα, εάν αρχίσει στη συνέχεια δευτερεύουσα διαδικασία. **Οι τοπικοί πιστωτές θα πρέπει επίσης να έχουν δικαίωμα να ζητούν από ένα δικαστήριο να λάβει προστατευτικά μέτρα σε περίπτωση κατά την οποία ο σύνδικος πτώχευσης δεν φαίνεται να είναι σε θέση να τηρήσει τις δεσμεύσεις.**

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Βλέπε αιτιολόγηση της τροπολογίας επί του άρθρου 29α.*

### **Τροπολογία 8**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – σημείο 14**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(14) Παρεμβάλλονται οι ακόλουθες αιτιολογικές σκέψεις 20α και 20β:

*Τροπολογία*

(14) Παρεμβάλλονται οι ακόλουθες αιτιολογικές σκέψεις 20α, **20αα** και 20β:

Or. en

### **Τροπολογία 9**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – σημείο 14**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000  
Αιτιολογική σκέψη 20 α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**(20α)** Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εξασφαλίζει την αποτελεσματική διαχείριση των διαδικασιών αφερεγγυότητας που αφορούν διαφορετικές εταιρίες μέλη ομίλου εταιριών. Αν κινηθούν διαδικασίες αφερεγγυότητας για περισσότερες εταιρίες του ίδιου ομίλου, οι διαδικασίες αυτές θα πρέπει να συντονίζονται αποτελεσματικά.

*Τροπολογία*

Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εξασφαλίζει την αποτελεσματική διαχείριση των διαδικασιών αφερεγγυότητας που αφορούν διαφορετικές εταιρίες μέλη ομίλου εταιριών. Αν κινηθούν διαδικασίες αφερεγγυότητας για περισσότερες εταιρίες του ίδιου ομίλου, οι διαδικασίες αυτές θα πρέπει να συντονίζονται αποτελεσματικά.

Κατά συνέπεια, οι διάφοροι σύνδικοι και τα εμπλεκόμενα δικαστήρια θα πρέπει να υπέχουν τις ίδιες υποχρεώσεις συνεργασίας και ενημέρωσης όπως και στην περίπτωση κύριας και δευτερεύουσας διαδικασίας που αφορούν τον ίδιο οφειλέτη. **Επιπλέον, ο σύνδικος που διορίζεται σε διαδικασία σχετική με ένα μέλος ομίλου εταιριών θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να προτείνει σχέδιο διάσωσης σε διαδικασία σχετική με άλλο μέλος του ίδιου ομίλου, εφόσον το μέσο αυτό προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο αφερεγγυότητας.**

Κατά συνέπεια, οι διάφοροι σύνδικοι **πτώχευσης** και τα εμπλεκόμενα δικαστήρια θα πρέπει να υπέχουν τις ίδιες υποχρεώσεις συνεργασίας και ενημέρωσης όπως και στην περίπτωση κύριας και δευτερεύουσας διαδικασίας που αφορούν τον ίδιο οφειλέτη.

Or. en

#### Αιτιολόγηση

Βλέπε διευκρινήσεις στην αιτιολογική έκθεση.

#### Τροπολογία 10

##### Πρόταση κανονισμού

##### Άρθρο 1 – σημείο 14

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Αιτιολογική σκέψη 20 α α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(20αα) Η καθιέρωση ομαδικών διαδικασιών συντονισμού θα πρέπει να ενισχύει την αναδιάρθρωση ενός ομίλου και/ή των μελών του ομίλου, διευκολύνοντας τον ευέλικτο συντονισμό της διεξαγωγής της διαδικασίας αφερεγγυότητας. Οι ομαδικές διαδικασίες συντονισμού δεν θα πρέπει να συνδέουν τις επιμέρους διαδικασίες αλλά αντιθέτως να λειτουργούν ως μέτρο αναφοράς για τα ληπτέα στο πλαίσιο των επιμέρους διαδικασιών μέτρα.**

Or. en

#### Αιτιολόγηση

Βλέπε διευκρινήσεις στην αιτιολογική έκθεση.

## Τροπολογία 11

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 14

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Αιτιολογική σκέψη 20 β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**(20β)** Η θέσπιση κανόνων για την αφερεγγυότητα ομίλων εταιριών δεν θα πρέπει να περιορίζει τη δυνατότητα ενιαίας δικαιοδοσίας δικαστηρίου για την έναρξη διαδικασιών αφερεγγυότητας σχετικά με περισσότερες εταιρίες μέλη του ίδιου ομίλου, εφόσον κρίνει ότι το κέντρο των κύριων συμφερόντων των εν λόγω εταιριών **βρίσκεται στο ίδιο κράτος μέλος**. Στην περίπτωση αυτή, το δικαστήριο θα πρέπει επίσης να μπορεί να διορίζει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τον ίδιο σύνδικο για όλες τις διαδικασίες.

*Τροπολογία*

Η θέσπιση κανόνων για την αφερεγγυότητα ομίλων εταιριών δεν θα πρέπει να περιορίζει τη δυνατότητα ενιαίας δικαιοδοσίας δικαστηρίου για την έναρξη διαδικασιών αφερεγγυότητας σχετικά με περισσότερες εταιρίες μέλη του ίδιου ομίλου, εφόσον κρίνει ότι το κέντρο των κύριων συμφερόντων των εν λόγω εταιριών **υπάγεται στην εθνική και την κατά τόπο αρμοδιότητά του**. Στην περίπτωση αυτή, το δικαστήριο θα πρέπει επίσης να μπορεί να διορίζει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τον ίδιο σύνδικο για όλες τις διαδικασίες. **Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να θεσπίζουν διατάξεις για την αφερεγγυότητα ομίλων εταιρειών στην επικράτειά τους, οι οποίες να είναι ευρύτερες από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού και οι οποίες δεν θα θίγουν την αποτελεσματική και αποδοτική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Διευκρινίζεται ότι ιδίως όσον αφορά την αφερεγγυότητα των ομίλων εταιρειών σημαντικό ρόλο διαδραματίζει η κατά τόπον αρμοδιότητα. Δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη εξετάζουν σήμερα τη θέσπιση εσωτερικών κανόνων όσον αφορά την αφερεγγυότητα ομίλων εταιρειών, πρέπει να καταστεί σαφές ότι οι εν λόγω διαδικασίες αναθεώρησης δεν θα εμποδίζονται, ενόσω οι εθνικοί κανόνες δεν θίγουν την ομαλή εφαρμογή του κανονισμού.*

## Τροπολογία 12

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 21

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 1 – παράγραφος 1

#### *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για όλες τις συλλογικές δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες αφερεγγυότητας, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών προσωρινών μέτρων, που θεμελιώνονται σε νόμο σχετικό με την αφερεγγυότητα ή την αναδιάρθρωση χρέους, αποσκοπούν στη διάσωση, **στην αναδιάρθρωση χρέους**, στην εξυγίανση ή τη ρευστοποίηση και

(α) συνεπάγονται τη μερική ή ολική πτωχευτική απαλλοτρίωση του οφειλέτη και τον διορισμό συνδίκου ή

(β) στο πλαίσιο των οποίων τα περιουσιακά στοιχεία και οι υποθέσεις του οφειλέτη υπόκεινται σε δικαστικό έλεγχο ή εποπτεία.

Οι διαδικασίες που εμπίπτουν στην παρούσα παράγραφο απαριθμούνται στο παράρτημα Α.

#### *Τροπολογία*

1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για όλες τις συλλογικές δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες αφερεγγυότητας, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών προσωρινών μέτρων, που θεμελιώνονται σε νόμο σχετικό με την αφερεγγυότητα ή την αναδιάρθρωση χρέους, αποσκοπούν στη διάσωση, στην εξυγίανση ή τη ρευστοποίηση και

(α) συνεπάγονται τη μερική ή ολική πτωχευτική απαλλοτρίωση του οφειλέτη και τον διορισμό συνδίκου **πτώχευσης** ή

(β) στο πλαίσιο των οποίων τα περιουσιακά στοιχεία και οι υποθέσεις του οφειλέτη υπόκεινται σε δικαστικό έλεγχο ή εποπτεία.

***Όταν οι διαδικασίες αυτές μπορούν να ξεκινήσουν πριν από την αφερεγγυότητα, ο στόχος τους πρέπει να έγκειται στην αποφυγή της ρευστοποίησης.***

Οι διαδικασίες που εμπίπτουν στην παρούσα παράγραφο απαριθμούνται στο παράρτημα Α.

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Στο πεδίο εφαρμογής πρέπει να εμπίπτουν μόνο περιπτώσεις κατά τις οποίες υπάρχει τουλάχιστον κίνδυνος αφερεγγυότητας.*

## Τροπολογία 13

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 21

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***1α. Όταν, σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους της έναρξης της διαδικασίας αφερεγγυότητας, η διαδικασία της παραγράφου 1 είναι εμπιστευτική, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στη διαδικασία αυτή μόνο από το χρονικό σημείο κατά το οποίο αυτή καθίσταται σύμφωνα με το δίκαιο του εν λόγω κράτους μέλους γνωστή στο κοινό και, εφόσον δεν θίγει τις απαιτήσεις των δανειστών που δεν εμπλέκονται σε αυτήν.***

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Δεδομένου ότι ορισμένες διαδικασίες είναι όντως εμπιστευτικές, θα ήταν ανεπιεικές να αναπτύσσουν αποτελέσματα και σε σχέση με μέρη που ουδόλως συμμετέχουν στη διαδικασία.*

## Τροπολογία 14

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 21

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 2 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(β) ως "**σύνδικος**", νοείται

(i) κάθε πρόσωπο ή όργανο αρμόδιο να διοικεί ή να ρευστοποιεί την πτωχευτική περιουσία ή να επιβλέπει τη διαχείριση των υποθέσεων του οφειλέτη. Τα εν λόγω πρόσωπα ή όργανα απαριθμούνται στο παράρτημα Β·

(ii) στις περιπτώσεις για τις οποίες δεν προβλέπεται ο διορισμός συνδίκου ή η

(β) ως "**σύνδικος πτώχευσης**" νοείται

(i) κάθε πρόσωπο ή όργανο αρμόδιο **έστω και προσωρινά** να διοικεί ή να ρευστοποιεί την πτωχευτική περιουσία ή να επιβλέπει τη διαχείριση των υποθέσεων του οφειλέτη. Τα εν λόγω πρόσωπα ή όργανα απαριθμούνται στο παράρτημα Β·

(ii) στις περιπτώσεις για τις οποίες δεν προβλέπεται ο διορισμός συνδίκου

μεταβίβαση των εξουσιών του οφειλέτη σε αυτόν, ο οφειλέτης που διατηρεί το δικαίωμα διαχείρισης της περιουσίας του.

πτώχευσης ή η μεταβίβαση των εξουσιών του οφειλέτη σε αυτόν, ο οφειλέτης που διατηρεί το δικαίωμα διαχείρισης της περιουσίας του.

*(Η τροπολογία που αποσκοπεί να αντικαταστήσει τον όρο "σύνδικος" με τον όρο "σύνδικος πτώχευσης" ισχύει για ολόκληρο το κείμενο. Τυχόν έγκρισή της επιβάλλει αντίστοιχες αλλαγές σε ολόκληρο τον κανονισμό).*

Or. en

#### Αιτιολόγηση

*Η αντικατάσταση του όρου "σύνδικος" με τον όρο "σύνδικος πτώχευσης" αποτελεί μια οριζόντια τροπολογία. Με τον όρο αυτό, τον οποίο επίσης χρησιμοποιεί η UNCITRAL, και σε αντίθεση με τον όρο "εκκαθαριστής" τονίζεται επίσης ο στόχος της διάσωσης επιχειρήσεων που αντιμετωπίζουν δυσκολίες.*

#### Τροπολογία 15

##### Πρόταση κανονισμού

##### Άρθρο 1 – σημείο 21

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 2 – στοιχείο β α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(βα) ως "οφειλέτης με δικαίωμα διαχείρισης " νοείται ο οφειλέτης εις βάρος του οποίου εκκρεμεί διαδικασία αφερεγγυότητας, η οποία δεν συνεπάγεται την πλήρη μεταφορά των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων διαχείρισης των περιουσιακών του στοιχείων σε σύνδικο πτώχευσης και στο πλαίσιο της οποίας ο οφειλέτης διατηρεί, συνεπώς, τουλάχιστον εν μέρει, τον έλεγχο των περιουσιακών στοιχείων και των υποθέσεών του·**

Or. en

#### Αιτιολόγηση

*Σε ορισμένα κράτη μέλη υπάρχουν διαδικασίες αφερεγγυότητας στο πλαίσιο των οποίων ο*



οφειλέτης διατηρεί δικαίωμα διαχείρισης.

## Τροπολογία 16

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 21

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 2 – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(γ) ως "δικαστήριο", νοείται, σε όλα τα άρθρα **εκτός του άρθρου 3β παράγραφος 2**, δικαστικό ή άλλο αρμόδιο όργανο κράτους μέλους νομιμοποιούμενο να κηρύσσει την έναρξη της διαδικασίας αφερεγγυότητας, να επικυρώνει την έναρξη τέτοιας διαδικασίας ή να λαμβάνει αποφάσεις κατά τη διάρκειά της·

*Τροπολογία*

(γ) ως "δικαστήριο", νοείται, σε όλα τα άρθρα, δικαστικό ή άλλο αρμόδιο όργανο κράτους μέλους νομιμοποιούμενο να κηρύσσει την έναρξη της διαδικασίας αφερεγγυότητας, να επικυρώνει την έναρξη τέτοιας διαδικασίας ή να λαμβάνει αποφάσεις κατά τη διάρκειά της·

Or. en

## Τροπολογία 17

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 21

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 2 – στοιχείο ε

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(ε) ως "**χρόνος έναρξης της διαδικασίας**", νοείται **το χρονικό σημείο κατά το οποίο αρχίζει να παράγει αποτελέσματα η απόφαση περί έναρξης διαδικασίας αφερεγγυότητας, είτε υπόκειται σε ένδικα μέσα είτε όχι**·

*Τροπολογία*

(ε) **Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

## Τροπολογία 18

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 21

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 2 – στοιχείο ζ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(ζ) ως "εγκατάσταση", νοείται ο τόπος όπου ο οφειλέτης ασκεί οιαδήποτε μη προσωρινή οικονομική δραστηριότητα, στην οποία χρησιμοποιεί τον ανθρώπινο παράγοντα και περιουσιακά **στοιχεία**.

*Τροπολογία*

(ζ) ως "εγκατάσταση", νοείται ο τόπος όπου ο οφειλέτης ασκεί οιαδήποτε μη προσωρινή οικονομική δραστηριότητα, στην οποία χρησιμοποιεί τον ανθρώπινο παράγοντα και περιουσιακά **στοιχεία ή υπηρεσίες**.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Ευθυγράμμιση με την UNCITRAL.*

## Τροπολογία 19

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 21

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 2 – στοιχείο ζ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(ζα) ως "αγωγή που απορρέει άμεσα από τη διαδικασία αφερεγγυότητας και συνδέεται στενά με αυτήν", νοείται η αγωγή με την οποία επιδιώκεται η έκδοση μιας απόφασης, η οποία κατ' ουσίαν δεν μπορεί ή δεν θα μπορούσε να εκδοθεί εκτός πλαισίου μιας διαδικασίας αφερεγγυότητας ή ανεξάρτητα από αυτήν, και η οποία είναι παραδεκτή μόνο στο πλαίσιο μιας εκκρεμούσας διαδικασίας αφερεγγυότητας.**

Or. en

## Αιτιολόγηση

Διευκρινίζεται ποιες αγωγές καλύπτει ο κανονισμός, δεδομένου ότι αυτό είναι σημαντικό για τον καθορισμό της αρμοδιότητας σύμφωνα με το άρθρο 3α.

### Τροπολογία 20

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 21

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 2 – στοιχείο ζ β (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(ζβ) ως "ρήτρα διμερούς συμφηφισμού" νοείται μία συμβατική διάταξη βάσει της οποίας, μετά την επέλευση ενός προκαθορισθέντος σε συνάρτηση με ένα από μέρη της σύμβασης γεγονότος, οι αμοιβαίες υποχρεώσεις των μερών που καλύπτονται από την ρήτρα, είτε είναι κατά τον χρόνο αυτό ληξιπρόθεσμες και απαιτητές είτε όχι, μειώνονται ή αντικαθίστανται κατόπιν επιλογής ενός εκ των μερών, μέσω ανανέωσης, καταγγελίας ή με άλλο τρόπο, από μία και μόνο καθαρή οφειλή, η οποία αντιπροσωπεύει τη συνολική αξία των συναφών υποχρεώσεων και η οποία στη συνέχεια είναι αμοιβαία απαιτητή και πληρωτέα μεταξύ των μερών·*

Or. en

## Αιτιολόγηση

*Ευθυγράμμιση με την UNIDROIT.*

### Τροπολογία 21

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 21

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 2 – στοιχείο θ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(θ) ως "όμιλος εταιριών" νοείται *ένα σύνολο εταιριών συγκείμενο από* μητρική και θυγατρικές εταιρίες·

(θ) ως "όμιλος εταιριών" νοείται *η* μητρική και *όλες οι* θυγατρικές *της* εταιρίες·

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Τα στοιχεία (θ) και (ι) ευθυγραμμίζονται με την οδηγία για τη λογιστική.*

## **Τροπολογία 22**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 21**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 2 – στοιχείο ι

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(ι) ως "μητρική εταιρία" νοείται η εταιρία η οποία

(ι) ως "μητρική εταιρία" νοείται η εταιρία η οποία *ελέγχει μία ή περισσότερες θυγατρικές εταιρείες. Μία εταιρεία, η οποία κατάρτιζει ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις, σύμφωνα με την οδηγία 2013/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>1</sup>, θεωρείται ως μητρική εταιρεία·*

*(i) διαθέτει την πλειοψηφία των δικαιωμάτων ψήφου των μετόχων ή των εταίρων άλλης εταιρίας ("θυγατρικής εταιρίας") ή*

*(ii) είναι μέτοχος ή εταίρος της θυγατρικής εταιρίας και έχει το δικαίωμα*

*(αα) να διορίζει ή να παύει την πλειοψηφία των μελών του διοικητικού, διαχειριστικού ή εποπτικού οργάνου της θυγατρικής· ή*

*(ββ) να ασκεί αποφασιστική επιρροή στη θυγατρική εταιρία βάσει σύμβασης που έχει συναφθεί με τη θυγατρική ή όρου του καταστατικού της».*

---

*Οδηγία 2013/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2013 σχετικά με τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις, τις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις και συναφείς εκθέσεις επιχειρήσεων ορισμένων μορφών, για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την κατάργηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 182, 29.6.2013, σ. 19).*

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Τα στοιχεία (θ) και (ι) ευθυγραμμίζονται με την οδηγία για τη λογιστική.*

### **Τροπολογία 23**

#### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 21**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 2 – στοιχείο ι α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(ια) ως "σημαντικά καθήκοντα εντός του ομίλου" νοούνται*

*(i) η ικανότητα, πριν από την έναρξη της διαδικασίας αφερεγγυότητας σε σχέση με όλα τα μέλη του ομίλου, λήψης και εκτέλεσης αποφάσεων στρατηγικής σημασίας για τον όμιλο ή τμήματα του ομίλου· ή*

*(ii) η οικονομική σημασία εντός του ομίλου, η οποία τεκμαίρεται όταν το μέλος ή τα μέλη του ομίλου συμβάλουν τουλάχιστον στο 10% του ενοποιημένου συνολικού ποσού του ισολογισμού και στον ενοποιημένο κύκλο εργασιών.*

Or. en

## Τροπολογία 24

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 22

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 3 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Όταν αρχίσει διαδικασία αφερεγγυότητας σύμφωνα με την παράγραφο 1, τυχόν διαδικασία που αρχίζει στη συνέχεια, σύμφωνα με την παράγραφο 2, είναι δευτερεύουσα διαδικασία. Στην περίπτωση αυτή, κρίσιμος χρόνος προκειμένου να εκτιμηθεί αν ο οφειλέτης διαθέτει εγκατάσταση σε άλλο κράτος μέλος είναι η ημερομηνία έναρξης της κύριας διαδικασίας.

*Τροπολογία*

3. Όταν **μετά την έκδοση δικαστικής απόφασης** αρχίσει διαδικασία αφερεγγυότητας σύμφωνα με την παράγραφο 1, τυχόν διαδικασία που αρχίζει στη συνέχεια, σύμφωνα με την παράγραφο 2, είναι δευτερεύουσα διαδικασία. Στην περίπτωση αυτή, κρίσιμος χρόνος προκειμένου να εκτιμηθεί αν ο οφειλέτης διαθέτει εγκατάσταση σε άλλο κράτος μέλος είναι η ημερομηνία έναρξης της κύριας διαδικασίας.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Ευθυγράμμιση με τον ορισμό στο άρθρο 2δ.*

## Τροπολογία 25

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 23

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 3 α – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Εάν αγωγή που εμπίπτει στην παράγραφο 1 είναι συναφής με αστική ή εμπορική αγωγή κατά του ίδιου εναγομένου, ο σύνδικος μπορεί να ασκήσει και τις δύο αγωγές στα δικαστήρια του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται η κατοικία του εναγομένου ή, εάν οι εναγόμενοι είναι περισσότεροι, στα δικαστήρια του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται η κατοικία οποιουδήποτε από τους εναγομένους, υπό την προϋπόθεση το

*Τροπολογία*

2. Εάν αγωγή που εμπίπτει στην παράγραφο 1 είναι συναφής με αστική ή εμπορική αγωγή κατά του ίδιου εναγομένου, ο σύνδικος **πτώχευσης** μπορεί να ασκήσει και τις δύο αγωγές στα δικαστήρια του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται η κατοικία του εναγομένου ή, εάν οι εναγόμενοι είναι περισσότεροι, στα δικαστήρια του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται η κατοικία οποιουδήποτε από τους εναγομένους, υπό την προϋπόθεση το

δικαστήριο αυτό να είναι αρμόδιο σύμφωνα με τους κανόνες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. **44/2001**.

δικαστήριο αυτό να είναι αρμόδιο σύμφωνα με τους κανόνες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. **1215/2012**.

Or. en

## **Τροπολογία 26**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 23**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 3 α – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Θεωρούνται συναφείς, για τους σκοπούς **του παρόντος άρθρου**, αγωγές που συνδέονται μεταξύ τους τόσο στενά ώστε να υπάρχει συμφέρον να εκδικαστούν και να κριθούν ταυτόχρονα, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος έκδοσης ασυμβίβαστων μεταξύ τους αποφάσεων, σε περίπτωση που οι υποθέσεις εκδικάζονταν χωριστά.

*Τροπολογία*

3. Θεωρούνται συναφείς, για τους σκοπούς **της παραγράφου 2**, αγωγές που συνδέονται μεταξύ τους τόσο στενά ώστε να υπάρχει συμφέρον να εκδικαστούν και να κριθούν ταυτόχρονα, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος έκδοσης ασυμβίβαστων μεταξύ τους αποφάσεων, σε περίπτωση που οι υποθέσεις εκδικάζονταν χωριστά.

Or. en

## **Τροπολογία 27**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 23**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 3 β – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**2. Αν η διαδικασία αφερεγγυότητας κινείται χωρίς δικαστική απόφαση σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, ο σύνδικος που διορίζεται στο πλαίσιο αυτής της διαδικασίας εξετάζει αν το κράτος μέλος στο οποίο εκκρεμεί η διαδικασία έχει δικαιοδοσία δυνάμει του άρθρου 3. Εάν το δικαστήριο έχει δικαιοδοσία, ο σύνδικος διευκρινίζει πώς θεμελιώνεται η**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

**δικαιοδοσία του δικαστηρίου και, ιδίως,  
αν η δικαιοδοσία βασίζεται παράγραφος  
1 ή στο άρθρο 3 παράγραφος 2.**

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Για τη διαπίστωση του τόπου των κύριων συμφερόντων απαιτείται ένας ελάχιστος δικαστικός έλεγχος.*

#### **Τροπολογία 28**

##### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Άρθρο 1 – σημείο 23**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 3 β – παράγραφος 3

#### *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Πιστωτής ή άλλος ενδιαφερόμενος του οποίου η κατοικία, η συνήθης διαμονή ή η έδρα βρίσκεται σε κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος έναρξης της διαδικασίας έχει το δικαίωμα να προσβάλει την απόφαση περί έναρξης της κύριας διαδικασίας. ***Το δικαστήριο*** έναρξης της κύριας διαδικασίας ***ή ο σύνδικος γνωστοποιούν στους εν λόγω πιστωτές, εφόσον είναι γνωστοί, την απόφαση, προκειμένου να έχουν τη δυνατότητα να την προσβάλουν***».

#### *Τροπολογία*

3. Πιστωτής ή άλλος ενδιαφερόμενος του οποίου η κατοικία, η συνήθης διαμονή ή η έδρα βρίσκεται σε κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος έναρξης της διαδικασίας έχει το δικαίωμα να προσβάλει την απόφαση περί έναρξης της κύριας διαδικασίας, ***για λόγους που αφορούν τη διεθνή αρμοδιότητα, εντός τριών εβδομάδων μετά τη γνωστοποίηση της έναρξης της διαδικασίας αφερεγγυότητας σύμφωνα με το άρθρο 20α στοιχείο α.***

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Διευκρινίζεται ότι η ισχύς της απόφασης για την έναρξη διαδικασίας αφερεγγυότητας μπορεί να προσβληθεί εντός τριών εβδομάδων μετά τη δημοσίευσή της. Με την καταχώρηση σ' ένα μητρώο, το δικαστήριο/ο σύνδικος πτώχευσης δεν είναι πλέον υποχρεωμένο/υποχρεωμένος να ενημερώσει τους πιστωτές.*



## Τροπολογία 29

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 25

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 6 α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**Συμφωνίες** συμψηφισμού

**Οι συμφωνίες** συμψηφισμού **διέπονται** αποκλειστικά από το δίκαιο στο οποίο υπόκειται η σύμβαση **που τις** διέπει».

*Τροπολογία*

**Ρήτρες διμερούς** συμψηφισμού

**Όταν ένα μέρος της σύμβασης που περιλαμβάνει ρήτρα διμερούς συμψηφισμού αποτελεί ίδρυμα που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2001/24/ΕΚ, η εν λόγω ρήτρα διμερούς συμψηφισμού διέπεται** αποκλειστικά από το δίκαιο στο οποίο υπόκειται η **σύμβαση που την** διέπει·

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Ευθυγράμμιση με το κεκτημένο.*

## Τροπολογία 30

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 26 α (νέο)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 12

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(26α) Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

**«Άρθρο 12**

**Ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας με ενιαία ισχύ και κοινοτικά σήματα**

**Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ένα ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας με ενιαία ισχύ ένα κοινοτικό σήμα ή κάθε ανάλογο δικαίωμα που θεσπίζεται δυνάμει του κοινοτικού δικαίου, μπορεί να υπαχθεί μόνο στη διαδικασία του άρθρου 3**

*Αιτιολόγηση*

*Ευθυγράμμιση με τον νέο κανονισμό για τα ενιαία διπλώματα ευρεσιτεχνίας.*

**Τροπολογία 31**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 28 – στοιχείο α**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 18 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Ο σύνδικος ο οριζόμενος από δικαστήριο αρμόδιο βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 δικαιούται να ασκεί εντός άλλου κράτους μέλους όλες τις εξουσίες που του απονέμει το δίκαιο του κράτους έναρξης, εφόσον δεν έχει κηρυχθεί σ' αυτό η έναρξη άλλης διαδικασίας αφερεγγυότητας ή δεν έχει ληφθεί άλλο αντίθετο ασφαλιστικό μέτρο λόγω υποβολής αίτησης έναρξης διαδικασίας αφερεγγυότητας στο εν λόγω άλλο κράτος. Δικαιούται μεταξύ άλλων, επιφυλασσομένων των άρθρων 5 και 7, να μεταφέρει τα περιουσιακά στοιχεία του οφειλέτη εκτός του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκονται. Έχει επίσης το δικαίωμα να **αναλαμβάνει τη δέσμευση** ότι τα δικαιώματα διανομής και προτεραιότητας που θα είχαν οι τοπικοί πιστωτές αν είχε κινηθεί δευτερεύουσα διαδικασία θα γίνουν σεβαστά στο πλαίσιο της κύριας διαδικασίας. Η δέσμευση αυτή υπόκειται στις τυπικές προϋποθέσεις τις οποίες **επιβάλλει το κράτος** έναρξης της κύριας διαδικασίας **και δεσμεύουν την πτωχευτική περιουσία».**

1. Ο σύνδικος **πτώχευσης** ο οριζόμενος από δικαστήριο αρμόδιο βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 **ή, στην περίπτωση ενός οφειλέτη με δικαίωμα διαχείρισης, ο σύνδικος πτώχευσης ή ο οφειλέτης** δικαιούται να ασκεί εντός άλλου κράτους μέλους όλες τις εξουσίες που του απονέμει το δίκαιο του κράτους **έναρξης**, εφόσον δεν έχει κηρυχθεί σ' αυτό η έναρξη άλλης διαδικασίας αφερεγγυότητας ή δεν έχει ληφθεί άλλο αντίθετο ασφαλιστικό μέτρο λόγω υποβολής **αίτησης έναρξης** διαδικασίας αφερεγγυότητας στο εν λόγω άλλο κράτος. Δικαιούται μεταξύ άλλων, επιφυλασσομένων των άρθρων 5 και 7, να μεταφέρει τα περιουσιακά στοιχεία του οφειλέτη εκτός του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκονται. Έχει επίσης το δικαίωμα να **προβαίνει σε μία εκτελεστή και δεσμευτική διαβεβαίωση** ότι τα δικαιώματα διανομής και προτεραιότητας που θα είχαν οι τοπικοί πιστωτές αν είχε κινηθεί δευτερεύουσα διαδικασία θα γίνουν σεβαστά στο πλαίσιο της κύριας διαδικασίας. Η δέσμευση αυτή **προσδιορίζει τα πραγματικά δεδομένα στα οποία βασίζεται, ιδίως όσον αφορά την κατανομή των τοπικών απαιτήσεων σχετικά με την προτεραιότητα και το σύστημα κατάταξης με βάση το δίκαιο που διέπει τη δευτερεύουσα διαδικασία,**

*την αξία των ρευστοποιητέων περιουσιακών στοιχείων στο πλαίσιο της δευτερεύουσας διαδικασίας, τις διαθέσιμες δυνατότητες αξιοποίησης των περιουσιακών στοιχείων, το τμήμα των πιστωτών στην κύρια διαδικασία που συμμετέχουν στη δευτερεύουσα διαδικασία καθώς και το ενδεχόμενο κόστος που θα προέλθει από την έναρξη της δευτερεύουσας διαδικασίας. Η δέσμευση αυτή υπόκειται στις τυπικές προϋποθέσεις τις οποίες ορίζουν οι νομοθετικές διατάξεις του κράτους έναρξης της κύριας διαδικασίας”.*

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Ο κανονισμός καθεαυτόν θα πρέπει να ορίζει τα ελάχιστα κριτήρια που πρέπει να πληροί μια δέσμευση προκειμένου να συμβάλει όχι μόνο στην ασφάλεια δικαίου αλλά και να παρέχει ελάχιστη προστασία στους τοπικούς πιστωτές.*

### **Τροπολογία 32**

#### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 29**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 20 α - στοιχείο δ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(δα) εάν ο οφειλέτης είναι εταιρία, το αριθμό της εταιρίας και την καταστατική της έδρα·*

Or. en

### **Τροπολογία 33**

#### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 29**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 20 δ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Όταν αρχίζει κύρια ή δευτερεύουσα διαδικασία **για εταιρία ή νομικό πρόσωπο ή για φυσικό πρόσωπο που ασκεί ανεξάρτητη επιχειρηματική ή επαγγελματική δραστηριότητα**, το δικαστήριο έναρξης της διαδικασίας αφερεγγυότητας εξασφαλίζει ότι οι πληροφορίες του άρθρου 20α δημοσιεύονται αμελλητί στο μητρώο αφερεγγυότητας του κράτους έναρξης».

Όταν αρχίζει κύρια ή δευτερεύουσα διαδικασία, το δικαστήριο έναρξης της διαδικασίας αφερεγγυότητας εξασφαλίζει ότι οι πληροφορίες του άρθρου 20α δημοσιεύονται αμελλητί στο μητρώο αφερεγγυότητας του κράτους έναρξης. ”

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Διευκρίνιση ότι η δημοσίευση δεν περιορίζεται σε ορισμένους οφειλέτες.*

#### **Τροπολογία 34**

##### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Άρθρο 1 – σημείο 30**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 21 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

2. Ο σύνδικος δικαιούται να ζητήσει τη δημοσίευση των πληροφοριών της πρώτης παραγράφου του εν λόγω άρθρου σε κάθε άλλο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκονται περιουσιακά στοιχεία **ή** πιστωτές του οφειλέτη, σύμφωνα με την ισχύουσα στο καθένα διαδικασία».

2. Ο σύνδικος **πτώχευσης** δικαιούται να ζητήσει τη δημοσίευση των πληροφοριών της πρώτης παραγράφου του εν λόγω άρθρου σε κάθε άλλο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκονται περιουσιακά στοιχεία, πιστωτές **ή οφειλέτες** του οφειλέτη, σύμφωνα με την ισχύουσα στο καθένα διαδικασία».

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Απαραίτητη προσαρμογή ενόψει του άρθρου 24.*

## Τροπολογία 35

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 31 α (νέο)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 24 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(31α) Το άρθρο 24 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*

**"2. Όταν η παροχή αυτή πραγματοποιείται πριν από τη δημοσίευση που προβλέπεται στα άρθρα 20α ή 21, τεκμαίρεται μέχρι αποδείξεως του εναντίου ότι ο παρέχων δεν γνώριζε την έναρξη της διαδικασίας αφερεγγυότητας· όταν η παροχή πραγματοποιείται μετά τη δημοσίευση αυτή, τεκμαίρεται, μέχρις αποδείξεως του εναντίου, ότι ο παρέχων γνώριζε την έναρξη της διαδικασίας.**

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Διευκρίνιση ότι καλύπτεται και η δημοσίευση σε μητρώο.*

## Τροπολογία 36

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 32

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 25 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Οι αποφάσεις για τη διεξαγωγή και την περάτωση διαδικασίας αφερεγγυότητας οι εκδιδόμενες από δικαστήριο του οποίου η απόφαση περί έναρξης της διαδικασίας αναγνωρίζεται σύμφωνα με το άρθρο 16, καθώς και ο πτωχευτικός συμβιβασμός που εγκρίνεται από το δικαστήριο αυτό, αναγνωρίζονται επίσης άνευ ετέρου. Οι αποφάσεις αυτές εκτελούνται σύμφωνα με

1. Οι αποφάσεις για τη διεξαγωγή και την περάτωση διαδικασίας αφερεγγυότητας οι εκδιδόμενες από δικαστήριο του οποίου η απόφαση περί έναρξης της διαδικασίας αναγνωρίζεται σύμφωνα με το άρθρο 16, καθώς και ο πτωχευτικός συμβιβασμός που εγκρίνεται από το δικαστήριο αυτό, αναγνωρίζονται επίσης άνευ ετέρου. Οι αποφάσεις αυτές εκτελούνται σύμφωνα με

τα άρθρα 32 έως 56, *εξαιρέσει του άρθρου 34 παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ 44/2001.*

τα άρθρα 39 έως 46 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1215/2012.

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Ευθυγράμμιση με τον νέο κανονισμό Βρυξέλλες Ι.*

### **Τροπολογία 37**

#### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 34**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 29 α – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Μετά από αίτηση του συνδίκου της κύριας διαδικασίας, το δικαστήριο της παραγράφου 1 αναστέλλει την έκδοση απόφασης σχετικά με την αποδοχή ή την απόρριψη της αίτησης έναρξης δευτερεύουσας διαδικασίας, αν η έναρξή της δεν είναι απαραίτητη για την προστασία των συμφερόντων των τοπικών πιστωτών, ιδίως διότι ο σύνδικος της κύριας διαδικασίας έχει αναλάβει τη δέσμευση του άρθρου 18 παράγραφος 1 και συμμορφώνεται με τους όρους της.

*Τροπολογία*

2. Μετά από αίτηση του συνδίκου **πτώχευσης** της κύριας διαδικασίας, το δικαστήριο της παραγράφου 1 αναστέλλει την έκδοση απόφασης σχετικά με την αποδοχή ή την απόρριψη της αίτησης έναρξης δευτερεύουσας διαδικασίας, **αν ο σύνδικος πτώχευσης της κύριας διαδικασίας προσκομίζει επαρκείς αποδείξεις ότι** η έναρξή της δεν είναι απαραίτητη για την προστασία των συμφερόντων των τοπικών πιστωτών, ιδίως διότι ο σύνδικος **πτώχευσης** της κύριας διαδικασίας έχει αναλάβει τη δέσμευση του άρθρου 18 παράγραφος 1 και συμμορφώνεται με τους όρους της.

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Διευκρίνιση όσον αφορά το βάρος της απόδειξης.*

## Τροπολογία 38

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 34

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 29 α – παράγραφος 2 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2α. Οι τοπικοί πιστωτές έχουν το δικαίωμα να προσβάλουν την απόφαση περί αναβολής ή απόρριψης της έναρξης της δευτερεύουσας διαδικασίας εντός τριών εβδομάδων μετά τη δημοσίευση της απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 20α στοιχείο α.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Διευκρίνιση ότι μπορεί να ασκηθεί ένδικο μέσο κατά μίας δικαστικής απόφασης.*

## Τροπολογία 39

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 34

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 29 α – παράγραφος 2 β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2β. Οι τοπικοί πιστωτές έχουν το δικαίωμα να υποβάλουν αίτημα στο δικαστήριο που διεξάγει την κύρια διαδικασία προκειμένου αυτό να ζητήσει από τον σύνδικο πτώχευσης της κύριας διαδικασίας να λάβει τα κατάλληλα μέτρα που απαιτούνται για την προστασία των συμφερόντων των τοπικών πιστωτών. Στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται η απαγόρευση της απομάκρυνσης περιουσιακών στοιχείων από το κράτος μέλος στο οποίο αναβλήθηκε ή απορρίφθηκε η έναρξη της δευτερεύουσας διαδικασίας, η αναβολή της διανομής του εκπλειστηριάσματος**

*στην κύρια διαδικασία ή η υποχρέωση του σύνδικου πτώχευσης στην κύρια διαδικασία να παράσχει ασφάλεια για την τήρηση των δεσμεύσεων.*

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Οι τοπικοί πιστωτές χρήζουν προστασίας σε περίπτωση μη τήρησης της δέσμευσης.*

#### **Τροπολογία 40**

##### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Άρθρο 1 – σημείο 34**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 29 α – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Η απόφαση περί έναρξης της δευτερεύουσας διαδικασίας κοινοποιείται στον σύνδικο της κύριας διαδικασίας, ο οποίος δικαιούται να την προσβάλει».

*Τροπολογία*

4. Η απόφαση περί έναρξης της δευτερεύουσας διαδικασίας κοινοποιείται στον σύνδικο της **πτώχευσης** κύριας διαδικασίας, ο οποίος δικαιούται να την προσβάλει **εντός δύο εβδομάδων από την κοινοποίηση. Σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, το δικαστήριο που κήρυξε την έναρξη της δευτερεύουσας διαδικασίας μπορεί να μειώσει την προθεσμία αυτή έως τρεις εργάσιμες ημέρες μετά την παραλαβή κοινοποίησης**".

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Χάριν της ασφάλειας δικαίου ορίζεται μια προθεσμία.*

#### **Τροπολογία 41**

##### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Άρθρο 1 – σημείο 35**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 31 – παράγραφος 1



*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. **Ο σύνδικος της κύριας διαδικασίας και** οι σύνδικοι των **δευτερευουσών** διαδικασιών συνεργάζονται μεταξύ τους στο μέτρο που η συνεργασία αυτή δεν είναι ασυμβίβαστη με τους κανόνες που διέπουν κάθε διαδικασία. Η συνεργασία μπορεί να λάβει τη μορφή συμφωνιών ή πρωτοκόλλων.

1. Οι σύνδικοι πτώχευσης των διαδικασιών **αφερεγγυότητας που αφορούν τον ίδιο οφειλέτη** συνεργάζονται μεταξύ τους στο μέτρο που η συνεργασία αυτή **μπορεί να διευκολύνει την αποτελεσματική διεκπεραίωση της διαδικασίας**, δεν είναι ασυμβίβαστη με τους κανόνες που διέπουν κάθε διαδικασία **και δεν συνεπάγεται σύγκρουση συμφερόντων**. Η συνεργασία μπορεί να λάβει τη μορφή συμφωνιών ή πρωτοκόλλων.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Ευθυγράμμιση με το άρθρο 42α όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20α. Με την αλλαγή καθίσταται επίσης σαφές ότι καλύπτονται τοπικές διαδικασίες.*

## **Τροπολογία 42**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 36**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 31 α – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Προκειμένου να διευκολυνθεί ο συντονισμός της κύριας και της δευτερεύουσας διαδικασίας αφερεγγυότητας που αφορούν τον ίδιο οφειλέτη, το δικαστήριο ενώπιον του οποίου εκκρεμεί αίτηση έναρξης διαδικασίας αφερεγγυότητας ή το δικαστήριο έναρξης της διαδικασίας αφερεγγυότητας συνεργάζεται με κάθε άλλο δικαστήριο ενώπιον του οποίου εκκρεμεί διαδικασία αφερεγγυότητας ή δικαστήριο έναρξης διαδικασίας αφερεγγυότητας, στο μέτρο που η συνεργασία αυτή δεν είναι ασυμβίβαστη με τους κανόνες που διέπουν κάθε διαδικασία. Προς τον σκοπό αυτό, τα

1. Προκειμένου να διευκολυνθεί ο συντονισμός της κύριας και της δευτερεύουσας διαδικασίας αφερεγγυότητας που αφορούν τον ίδιο οφειλέτη, το δικαστήριο ενώπιον του οποίου εκκρεμεί αίτηση έναρξης διαδικασίας αφερεγγυότητας ή το δικαστήριο έναρξης της διαδικασίας αφερεγγυότητας συνεργάζεται με κάθε άλλο δικαστήριο ενώπιον του οποίου εκκρεμεί διαδικασία αφερεγγυότητας ή δικαστήριο έναρξης διαδικασίας αφερεγγυότητας, στο μέτρο που η συνεργασία αυτή **μπορεί να διευκολύνει την αποτελεσματική διεκπεραίωση της διαδικασίας και** δεν είναι ασυμβίβαστη με

δικαστήρια μπορούν, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, να διορίζουν πρόσωπο ή φορέα επιφορτισμένο να ενεργεί υπό την εποπτεία τους.

τους κανόνες που διέπουν κάθε διαδικασία. Προς τον σκοπό αυτό, τα δικαστήρια μπορούν, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, να διορίζουν πρόσωπο ή φορέα επιφορτισμένο να ενεργεί υπό την εποπτεία τους, **υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν αντίκειται στις διατάξεις που ισχύουν για τα πρόσωπα ή τους φορείς αυτούς.**

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Ευθυγράμμιση με το άρθρο 42α όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20α.*

### **Τροπολογία 43**

#### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 36**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 31 β – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – εισαγωγική φράση

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Προκειμένου να διευκολυνθεί ο συντονισμός **της κύριας και της δευτερεύουσας διαδικασίας** αφερεγγυότητας που αφορούν τον ίδιο οφειλέτη,

*Τροπολογία*

1. Προκειμένου να διευκολυνθεί ο συντονισμός **των διαδικασιών** αφερεγγυότητας που αφορούν τον ίδιο οφειλέτη,

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Ευθυγράμμιση με το άρθρο 42γ όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20α.*

### **Τροπολογία 44**

#### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 36**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 31 β – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**σε κάθε περίπτωση στο βαθμό που η συνεργασία και η κοινοποίηση αυτή**

*Τροπολογία*

*μπορούν να διευκολύνουν τον συντονισμό των εκάστοτε διαδικασιών, δεν είναι ασυμβίβαστες με τις διατάξεις που διέπουν τις διαδικασίες αυτές και δεν προκαλούν σύγκρουση συμφερόντων.*

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Ευθυγράμμιση με το άρθρο 42γ όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20α.*

#### **Τροπολογία 45**

##### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Άρθρο 1 – σημείο 38**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 34 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Εάν έχει αρχίσει δευτερεύουσα διαδικασία για νομικό πρόσωπο στο κράτος μέλος της καταστατικής έδρας του νομικού προσώπου και η περάτωση της διαδικασίας συνεπάγεται τη λύση του νομικού προσώπου, **η λύση αυτή δεν κωλύει τη συνέχιση** της κύριας διαδικασίας **που εκκρεμεί σε άλλο κράτος μέλος».**

*Τροπολογία*

2. Εάν έχει αρχίσει δευτερεύουσα διαδικασία για νομικό πρόσωπο στο κράτος μέλος της καταστατικής έδρας του νομικού προσώπου και η περάτωση της διαδικασίας συνεπάγεται τη λύση του νομικού προσώπου, **το σχετικό νομικό πρόσωπο δεν διαγράφεται από το εμπορικό μητρώο πριν από την περάτωση** της κύριας διαδικασίας”.

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Διευκρίνιση όσον αφορά τις περιπτώσεις κατά τις οποίες το κέντρο των κύριων συμφερόντων και η έδρα της επιχείρησης είναι διαφορετικά.*

#### **Τροπολογία 46**

##### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Άρθρο 1 – σημείο 45**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 42 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(β) διερευνούν τις δυνατότητες αναδιάρθρωσης του ομίλου και, εφόσον υφίστανται, συνεργάζονται για την πρόταση και τη διαπραγμάτευση συντονισμένου σχεδίου αναδιάρθρωσης·

*Τροπολογία*

(β) διερευνούν τις δυνατότητες αναδιάρθρωσης **των μελών** του ομίλου **που αποτελούν αντικείμενο διαδικασίας αφερεγγυότητας** και, εφόσον υφίστανται, συνεργάζονται για την πρόταση και τη διαπραγμάτευση συντονισμένου σχεδίου αναδιάρθρωσης·

Or. en

**Τροπολογία 47**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 45**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 42 β – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Αν η διαδικασία αφερεγγυότητας αφορά δύο ή περισσότερα μέλη ομίλου εταιριών, το δικαστήριο ενώπιον του οποίου εκκρεμεί αίτηση έναρξης διαδικασίας σχετικά με μέλος του ομίλου ή το δικαστήριο έναρξης μιας τέτοιας διαδικασίας συνεργάζεται με κάθε άλλο δικαστήριο ενώπιον του οποίου εκκρεμεί αίτηση έναρξης διαδικασίας σχετικά με άλλο μέλος του ομίλου ή δικαστήριο έναρξης μιας τέτοιας διαδικασίας, στο μέτρο που η συνεργασία αυτή μπορεί να διευκολύνει την αποτελεσματική διαχείριση των διαδικασιών και δεν είναι ασυμβίβαστη με τους κανόνες που διέπουν κάθε διαδικασία. Προς τον σκοπό αυτό, τα δικαστήρια μπορούν, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, να διορίζουν πρόσωπο ή φορέα επιφορτισμένο να ενεργεί υπό την εποπτεία τους.

*Τροπολογία*

1. Αν η διαδικασία αφερεγγυότητας αφορά δύο ή περισσότερα μέλη ομίλου εταιριών, το δικαστήριο ενώπιον του οποίου εκκρεμεί αίτηση έναρξης διαδικασίας σχετικά με μέλος του ομίλου ή το δικαστήριο έναρξης μιας τέτοιας διαδικασίας συνεργάζεται με κάθε άλλο δικαστήριο ενώπιον του οποίου εκκρεμεί αίτηση έναρξης διαδικασίας σχετικά με άλλο μέλος του ομίλου ή δικαστήριο έναρξης μιας τέτοιας διαδικασίας, στο μέτρο που η συνεργασία αυτή μπορεί να διευκολύνει την αποτελεσματική διαχείριση των διαδικασιών και δεν είναι ασυμβίβαστη με τους κανόνες που διέπουν κάθε διαδικασία. Προς τον σκοπό αυτό, τα δικαστήρια μπορούν, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, να διορίζουν πρόσωπο ή φορέα επιφορτισμένο να ενεργεί υπό την εποπτεία τους, **υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν αντίκειται στις διατάξεις που ισχύουν για τα πρόσωπα ή τους φορείς αυτούς.**

Or. en

## Αιτιολόγηση

*Διευκρίνιση ότι αυτό ισχύει και για τα δικαστήρια.*

### Τροπολογία 48

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 45

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 42 γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Ο σύνδικος διαδικασίας αφερεγγυότητας που αφορά μέλος ομίλου εταιριών συνεργάζεται και επικοινωνεί με κάθε δικαστήριο ενώπιον του οποίου εκκρεμεί αίτηση έναρξης διαδικασίας σχετικά με άλλο μέλος του ίδιου ομίλου εταιριών ή δικαστήριο έναρξης μιας τέτοιας διαδικασίας, στο μέτρο που η συνεργασία αυτή μπορεί να διευκολύνει την αποτελεσματική διαχείριση των διαδικασιών **και** δεν είναι ασυμβίβαστη με τους κανόνες που διέπουν κάθε διαδικασία. Ειδικότερα, ο σύνδικος μπορεί να ζητεί πληροφορίες από το εν λόγω δικαστήριο σχετικά με το άλλο μέλος του ομίλου ή συνδρομή για τη διαδικασία για την οποία έχει διοριστεί.

*Τροπολογία*

Ο σύνδικος **πτώχευσης** διαδικασίας αφερεγγυότητας που αφορά μέλος ομίλου εταιριών συνεργάζεται και επικοινωνεί με κάθε δικαστήριο ενώπιον του οποίου εκκρεμεί αίτηση έναρξης διαδικασίας σχετικά με άλλο μέλος του ίδιου ομίλου εταιριών ή δικαστήριο έναρξης μιας τέτοιας διαδικασίας, στο μέτρο που η συνεργασία αυτή μπορεί να διευκολύνει την αποτελεσματική διαχείριση των διαδικασιών, δεν είναι ασυμβίβαστη με τους κανόνες που διέπουν κάθε διαδικασία **και δεν προκαλεί σύγκρουση συμφερόντων**. Ειδικότερα, ο σύνδικος **πτώχευσης** μπορεί να ζητεί πληροφορίες από το εν λόγω δικαστήριο σχετικά με το άλλο μέλος του ομίλου ή συνδρομή για τη διαδικασία για την οποία έχει διοριστεί.

Or. en

## Αιτιολόγηση

*Διευκρίνιση ότι οι συγκρούσεις συμφερόντων θέτουν όρια στη συνεργασία μεταξύ δικαστηρίων και συνδίκων της πτώχευσης.*

### Τροπολογία 49

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 45

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 42 δ – παράγραφος 1 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(β) να ζητεί αναστολή της διαδικασίας που αφορά άλλο μέλος του ίδιου ομίλου·

(β) να ζητεί **για διάστημα μέχρι δύο μηνών** αναστολή της διαδικασίας που αφορά άλλο μέλος του ίδιου ομίλου·

Or. en

## **Τροπολογία 50**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 45**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 42 δ – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(γ) να προτείνει σχέδιο διάσωσης, συμβιβασμού ή ανάλογο μέτρο για όλα ή μερικά από τα μέλη του ομίλου για τα οποία έχει κινηθεί διαδικασία αφερεγγυότητας και να το εισάγει σε οποιαδήποτε διαδικασία που έχει αρχίσει για άλλο μέλος του ίδιου ομίλου σύμφωνα με το δίκαιο που είναι εφαρμοστέο στην εν λόγω διαδικασία· και**

**διαγράφεται**

Or. en

## **Τροπολογία 51**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 45**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 42 δ – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(δ) να ζητεί τη λήψη πρόσθετων διαδικαστικών μέτρων τα οποία προβλέπει το δίκαιο του στοιχείου γ) και τα οποία είναι απαραίτητα για την προώθηση της διάσωσης,**

**διαγράφεται**

*συμπεριλαμβανομένης της μετατροπής της διαδικασίας.*

Or. en

## Τροπολογία 52

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 45**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 42δ – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Το δικαστήριο έναρξης της διαδικασίας της παραγράφου 1 σημείο β) αναστέλλει τη διαδικασία εν όλω ή εν μέρει, εφόσον **αποδεικνύεται** ότι η αναστολή είναι προς όφελος των πιστωτών που συμμετέχουν στην εν λόγω διαδικασία. **Η αναστολή μπορεί να διαταχθεί για διάστημα έως τριών μηνών και μπορεί να συνεχιστεί ή να παραταθεί για το ίδιο διάστημα. Το** δικαστήριο που διατάσσει αναστολή μπορεί να ζητήσει από τον σύνδικο να λάβει κάθε κατάλληλο μέτρο προκειμένου να εξασφαλίσει τα συμφέροντα των πιστωτών που συμμετέχουν στη διαδικασία».

*Τροπολογία*

2. Το δικαστήριο έναρξης της διαδικασίας της παραγράφου 1 σημείο β) αναστέλλει τη διαδικασία εν όλω ή εν μέρει, εφόσον **ο σύνδικος πτώχευσης της κύριας διαδικασίας προσκομίζει επαρκείς αποδείξεις** ότι η αναστολή είναι προς όφελος των πιστωτών που συμμετέχουν στην εν λόγω διαδικασία. Το δικαστήριο που διατάσσει αναστολή μπορεί να ζητήσει από τον σύνδικο **πτώχευσης** να λάβει κάθε κατάλληλο μέτρο προκειμένου να εξασφαλίσει τα συμφέροντα των πιστωτών που συμμετέχουν στη διαδικασία».

Or. en

## Τροπολογία 53

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 – σημείο 45**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 42 δ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 42δα**

**Έναρξη διαδικασίας ομαδικού**

## *συντονισμού*

*1. Διαδικασία ομαδικού συντονισμού μπορεί να εισαχθεί από έναν σύνδικο πτώχευσης σε κάθε δικαστήριο με αρμοδιότητα σε διαδικασία αφερεγγυότητας ενός μέλους του ομίλου, εφόσον:*

*(α) η διαδικασία αφερεγγυότητας σε σχέση με το μέλος του ομίλου εκκρεμεί και*

*(β) τα μέλη του ομίλου που διατηρούν το κέντρο των κυρίων συμφερόντων τους στο κράτος μέλος του δικαστηρίου το οποίο έχει επιληφθεί της διαδικασίας ομαδικού συντονισμού ασκούν σημαντικά καθήκοντα στον όμιλο.*

*2. Όταν περισσότερα του ενός δικαστήρια έχουν επιληφθεί της διαδικασίας ομαδικού συντονισμού, η διαδικασία ομαδικού συντονισμού θα αρχίσει στο κράτος μέλος στο οποίο ασκούνται τα σημαντικότερα καθήκοντα του ομίλου. Για τον σκοπό αυτό τα επιληφθέντα δικαστήρια επικοινωνούν και συνεργάζονται σύμφωνα με το άρθρο 42β. Όταν δεν μπορούν να διαπιστωθούν τα πιο σημαντικά καθήκοντα, το πρώτο επιληφθέν δικαστήριο μπορεί να ξεκινήσει διαδικασία ομαδικού συντονισμού, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις για την έναρξη μιας τέτοιας διαδικασίας.*

*3. Όταν έχει ξεκινήσει διαδικασία ομαδικού συντονισμού, αποσβεννύεται το δικαίωμα των συνδίκων πτώχευσης να ζητήσουν την αναστολή της διαδικασίας σύμφωνα με το σημείο β του άρθρου 42δ, παράγραφος 1. Οι υφιστάμενες αναστολές παραμένουν σε ισχύ και παράγουν αποτελέσματα, με την επιφύλαξη του δικαιώματος του συνδίκου πτώχευσης να ζητήσει την άρση της αναστολής αυτής.*

Or. en



## Τροπολογία 54

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 45

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 42 δ β (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 42δβ**

**Καθήκοντα και δικαιώματα του συντονιστή.**

**1. Το δικαστήριο το οποίο έχει ξεκινήσει διαδικασία ομαδικού συντονισμού, ορίζει έναν συντονιστή. Ο συντονιστής είναι ανεξάρτητος από τα μέλη του ομίλου και τους πιστωτές τους. Ο συντονιστής επιτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:**

**(α) επεξεργάζεται και εκπονεί διαδικαστικές και ουσιαστικές συστάσεις για τη συντονισμένη διεξαγωγή της διαδικασίας αφερεγγυότητας·**

**(β) διαμεσολαβεί σε διαφορές μεταξύ δύο ή περισσότερων σύνδικων πτώχευσης των μελών του ομίλου· και**

**(γ) υποβάλλει ένα σχέδιο ομαδικού συντονισμού, το οποίο ορίζει, περιγράφει και προτείνει μια πλήρη δέσμη μέτρων για μια ολοκληρωμένη προσπάθεια αντιμετώπισης της αφερεγγυότητας των μελών του ομίλου. Το σχέδιο μπορεί να περιλαμβάνει ειδικότερα συστάσεις σχετικά με:**

**(i) μέτρα που αποσκοπούν να αποκαταστήσουν την οικονομική αποδοτικότητα και τη φερεγγυότητα του ομίλου ή ορισμένων μελών του·**

**(ii) τη διευθέτηση ενδο-ομιλικών διαφορών, ιδίως όσον αφορά ενδο-ομιλικές συναλλαγές και αγωγές ακύρωσης της αφερεγγυότητας·**

**(iii) συμφωνίες μεταξύ των σύνδικων πτώχευσης των αφερέγγυων μελών του**

ομίλου.

**2. Ο συντονιστής έχει το δικαίωμα:**

(α) να ακούγεται και να συμπράττει, συμμετέχοντας ειδικότερα στις συνελεύσεις των πιστωτών, σε όλες τις διαδικασίες αφερεγγυότητας που έχουν κινηθεί κατά άλλων μελών του ομίλου, προκειμένου ιδίως

(β) να υποβάλει και να αναπτύξει ένα σχέδιο ομαδικού συντονισμού σύμφωνα με το άρθρο 42δγ, παράγραφος 3·

(γ) να ζητεί πληροφορίες από το σύνδικο πτώχευσης οι οποίες είναι ή μπορούν να είναι χρήσιμες στο πλαίσιο της εκπόνησης και ανάπτυξης στρατηγικών και μέτρων για τον συντονισμό των διαδικασιών· και

(δ) να ζητεί μια αναστολή για διάστημα έως έξι μηνών της διαδικασίας που έχει ξεκινήσει κατά μελών του ομίλου και να ζητεί την άρση της αναστολής αυτής.

Or. en

## Τροπολογία 55

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 45

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 42 δ γ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### *Άρθρο 42δγ*

*Έγκριση του σχεδίου ομαδικού συντονισμού από το δικαστήριο*

*1. Οι σύνδικοι πτώχευσης που έχουν διοριστεί σε διαδικασίες αφερεγγυότητας, τις οποίες αφορά η εφαρμογή ενός σχεδίου ομαδικού συντονισμού, μπορούν να διατυπώσουν παρατηρήσεις επί του προτεινόμενου σχεδίου ομαδικού συντονισμού εντός 10 εργάσιμων ημερών*

*μετά τη διαβίβασή του από τον συντονιστή. Ο συντονιστής μπορεί να παρατείνει την προθεσμία αυτή.*

*2. Στο σχέδιο που υποβάλλεται στο δικαστήριο προς έγκριση επισυνάπτονται:*

*(α) μια έκθεση του συντονιστή όσον αφορά τον τρόπο τήρησης της παραγράφου 1·*

*(β) οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν στους σύνδικους πτώχευσης μέχρι τον χρόνο της υποβολής του σχεδίου· και*

*(γ) μία αιτιολογημένη δήλωση του συντονιστή όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο οι παρατηρήσεις ελήφθησαν ή δεν ελήφθησαν υπόψη στο σχέδιο.*

*3. Το δικαστήριο εγκρίνει το σχέδιο, εφόσον σχηματίζει την πεποίθηση ότι ο συντονιστής τήρησε τις τυπικές απαιτήσεις του άρθρου 42δβ παράγραφος 2 και του άρθρου 42δβ παράγραφος 1 στοιχείο γ).*

Or. en

## **Τροπολογία 56**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 45**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 42 δ δ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 42δδ**

*Σχέση μεταξύ διαδικασίας ομαδικού συντονισμού και διαδικασίας αφερεγγυότητας.*

*1. Κατά τη διεξαγωγή διαδικασιών αφερεγγυότητας, οι σύνδικοι πτώχευσης οφείλουν να λαμβάνουν υπόψη τους τις συστάσεις του συντονιστή και το σχέδιο ομαδικού συντονισμού. Όταν ένας*

*σύνδικος της πτώχευσης προτίθεται να αποστεί από τα μέτρα ή τις ενέργειες που προτείνονται στο σχέδιο ομαδικού συντονισμού, αναπτύσσει τους λόγους της απόκλισης αυτής με βάσιμα επιχειρήματα ενώπιον της συνέλευσης των πιστωτών ή οποιουδήποτε άλλου οργάνου στο οποίο λογοδοτεί σύμφωνα με το δίκαιο του σχετικού κράτους μέλους.*

*2. Η μη τήρηση της παραγράφου 1 θεωρείται ως παράβαση των υποχρεώσεων του σύνδικου πτώχευσης σύμφωνα με τις νομοθετικές διατάξεις του σχετικού κράτους μέλους.*

Or. en

## **Τροπολογία 57**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 1 – σημείο 45**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 42 δ ε (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 42δε**

##### **Ευθύνη του συντονιστή**

*Ο συντονιστής ασκεί τα καθήκοντά του με τη δέουσα επιμέλεια. Ευθύνεται έναντι των στοιχείων ενεργητικού της διαδικασίας αφερεγγυότητας που αφορά η διαδικασία ομαδικού συντονισμού για τις ζημιές που μπορούν εύλογα να αποδοθούν στην παράβαση των καθηκόντων αυτών. Η ευθύνη του διαπιστώνεται σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους στο οποίο ξεκίνησε η διαδικασία συντονισμού.*

Or. en

## Τροπολογία 58

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 45

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 42 δ στ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 42δστ**

##### **Δαπάνες**

**1. Το ύψος των δικαστικών δαπανών και της αποζημίωσης του συντονιστή ρυθμίζονται από το δίκαιο των κρατών μελών.**

**2. Τις δαπάνες της διαδικασίας ομαδικού συντονισμού φέρουν κατ' αναλογία τα μέλη του ομίλου σε σχέση με τα οποία έχει ξεκινήσει διαδικασία αφερεγγυότητας κατά τον χρόνο έναρξης της διαδικασίας ομαδικού συντονισμού. Το μέρος της δαπάνης που αναλογεί σε κάθε μέλος του ομίλου υπολογίζεται με βάση το ποσοστό της αξίας του ενεργητικού με το οποίο κάθε μέλος συμμετέχει στο ενοποιημένο ενεργητικό όλων των μελών του ομίλου, σε σχέση με τα οποία έχει ξεκινήσει η διαδικασία αφερεγγυότητας."**

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Βλέπε επεξηγήσεις στην αιτιολογική έκθεση.*

## Τροπολογία 59

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 47

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 45 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2. Για την έναρξη της διαδικασίας**

**2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην**

**τροποποίησης του παραρτήματος Α, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τους εθνικούς τους κανόνες για τις διαδικασίες αφερεγγυότητας που επιθυμούν να περιληφθούν στο παράρτημα Α, συνοδευόμενους από σύντομη περιγραφή. Η Επιτροπή εξετάζει αν οι κοινοποιηθέντες κανόνες πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 1 και, εφόσον τις πληρούν, τροποποιεί το παράρτημα Α με κατ' εξουσιοδότηση πράξη».**

Επιτροπή τους εθνικούς τους κανόνες για τις διαδικασίες αφερεγγυότητας που πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 1, συνοδευόμενους από σύντομη περιγραφή. Η Επιτροπή εξετάζει αν οι κοινοποιηθέντες κανόνες πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 1 και, εφόσον τις πληρούν, τροποποιεί το παράρτημα Α με κατ' εξουσιοδότηση πράξη».

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Τα κράτη μέλη δεν είναι αρμόδια να αποφασίζουν ποιες διαδικασίες εμπίπτουν στο παράρτημα Α. Εάν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 1, τα κράτη μέλη πρέπει να το γνωστοποιούν.*

#### **Τροπολογία 60**

##### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Άρθρο 1 – σημείο 47**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 45 – παράγραφος 2 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***2α. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή κάθε ουσιαστική αλλαγή των εθνικών τους διατάξεων σχετικά με τη διαδικασία αφερεγγυότητας. Η Επιτροπή εξετάζει εάν οι τροποποιηθείσες διατάξεις πληρούν τις προϋποθέσεις που θεσπίζονται στο άρθρο 1 και, εφόσον αυτό ισχύει, τροποποιεί το παράρτημα Α με τη διαδικασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων».***

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Διευκρινίζονται ότι και οι ουσιαστικές αλλαγές πρέπει να γνωστοποιούνται.*

## Τροπολογία 61

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 50

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Άρθρο 46 α – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. **Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν την οδηγία 95/46/ΕΚ** στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που πραγματοποιείται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

*Τροπολογία*

1. **Οι εθνικές διατάξεις περί εφαρμογής της οδηγίας 95/46/ΕΚ εφαρμόζονται** στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που πραγματοποιείται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, **εφόσον δεν θίγεται η διαδικασία επεξεργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 3, παράγραφος 2 της οδηγίας 95/46/ΕΚ.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Οι αλλαγές αυτές αποτυπώνουν τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.*

## Τροπολογία 62

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – σημείο 51 α (νέο)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000

Παράρτημα Γ – ΓΕΡΜΑΝΙΑ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(51α) Στο παράρτημα Γ το τμήμα με τον τίτλο "ΓΕΡΜΑΝΙΑ" τροποποιείται ως εξής:**

**"DEUTSCHLAND**

**- Konkursverwalter**

**- Vergleichsverwalter**

**- Sachwalter (nach der Vergleichsordnung)**

**- Verwalter**

- *Insolvenzverwalter*
- *Sachwalter (nach der Insolvenzordnung)*
- *Treuhänder*
- *Vorläufiger Insolvenzverwalter*
- *Vorläufiger Sachwalter".*

Or. de

*Αιτιολόγηση*

*Αποτυπώνει τις αλλαγές στο άρθρο 2 στοιχείο β σημείο (ι).*



## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η πρόταση της Επιτροπής αποτελεί μια σημαντική πρωτοβουλία, την οποία είχε ζητήσει το Κοινοβούλιο στην έκθεσή του που περιείχε συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη διαδικασία αφερεγγυότητας στο πλαίσιο του εταιρικού δικαίου της ΕΕ (2011/2006(INI)), η οποία εγκρίθηκε από την Ολομέλεια τον Οκτώβριο του 2011. Οι παρατηρήσεις του Κοινοβουλίου στην έκθεση, σύμφωνα με τις οποίες "υπάρχουν ορισμένοι τομείς του πτωχευτικού δικαίου για τους οποίους η εναρμόνιση είναι συμφέρουσα και εφικτή", είναι και σήμερα επίκαιρες. Δεν μπορεί να παραβλέπεται το γεγονός ότι "οι διαφορές μεταξύ των εθνικών νομοθεσιών περί αφερεγγυότητας δημιουργούν ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα και δυσκολίες για εταιρείες με διασυνοριακές δραστηριότητες που θα μπορούσαν να αποτελέσουν εμπόδια σε μια επιτυχή εξυγίανση των αφερέγγυων εταιρειών.

Οι διασυνοριακές αφερεγγυότητες δεν αποτελούν πλέον εξαίρεση αλλά ένα καθημερινό φαινόμενο όχι μόνο σε σχέση με μεγάλες εταιρείες (ομίλους) αλλά και σε σχέση με ΜΜΕ. Υπάρχουν επαρκή στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του ευρωπαϊκού κανονισμού περί αφερεγγυότητας, που μας επιτρέπουν να αντιμετωπίσουμε τα πιο πιεστικά προβλήματα. Υπάρχουν πολλά επιχειρήματα υπέρ της υποστήριξης της διαδικασίας αναθεώρησης, ένα εκ των οποίων αφορά τον εκσυγχρονισμό του ενωσιακού δικαίου περί αφερεγγυότητας, προκειμένου να μετατοπιστεί το κέντρο βάρους από την απλή λύση των εταιρειών στην παροχή μιας δεύτερης ευκαιρίας σε αυτές.

Το σχέδιο έκθεσης υποστηρίζει τις αλλαγές που πρότεινε η Επιτροπή. Πολλές από τις τροπολογίες που κατατέθηκαν δεν στοχεύουν ούτε στην αλλαγή της δομής της πρότασης της Επιτροπής, ούτε στην εισαγωγή νέων στοιχείων αλλά προτείνουν διευκρινίσεις ή προσαρμογές του κειμένου με το κερτημένο.

Η Επιτροπή διαπίστωσε πέντε σημαντικές ελλείψεις που πρέπει να αντιμετωπιστούν. Οι αλλαγές που πρότεινε η Επιτροπή στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού περί αφερεγγυότητας είναι απαραίτητες προκειμένου να καλυφθούν πρόσθετα μέτρα αναδιάρθρωσης. Εγείρονται, ωστόσο, αμφιβολίες για το εάν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, θα ήταν εφικτή η έναρξη μιας διαδικασίας αφερεγγυότητας χωρίς σύμπραξη ενός δικαστηρίου, δεδομένου ότι σε μια τέτοια περίπτωση θα εναπόκειται στον διορισθέντα σύνδικο της πτώχευσης να διαπιστώσει το κέντρο των κύριων συμφερόντων. Μια τέτοια ρύθμιση θα αντιστρατευόταν τον στόχο της ενίσχυσης της ασφάλειας δικαίου και της αποφυγής του λεγόμενου forum shopping, δηλ. της αναζήτησης της ευνοϊκότερης δωσιδικίας και για τον λόγο αυτό πρέπει να διαγραφεί.

Η διασαφήνιση της έννοιας των κυρίων συμφερόντων με την ευθυγράμμισή του προς τη σχετική νομολογία του ΔΕΚ είναι λίαν ευπρόσδεκτη. Επ' αυτού, το Κοινοβούλιο υποστήριξε στην οικεία του έκθεση νομοθετικής πρωτοβουλίας ότι ο ορισμός του κέντρου των κυρίων συμφερόντων πρέπει να λαμβάνει υπόψη χαρακτηριστικά γνωρίσματα, όπως ο αντιληπτός από τους τρίτους τόπος στον οποίο ασκούνται κυρίως οι επιχειρηματικές δραστηριότητες, ο τόπος στον οποίο ευρίσκονται τα στοιχεία του ενεργητικού, το κέντρο των επιχειρησιακών ή παραγωγικών δραστηριοτήτων κ.τ.λ. Προκειμένου να μην βρεθούν στο επίκεντρο μόνο οι αποφάσεις της διοίκησης και να παραβλεφθεί το ζήτημα του τόπου στον οποίο ευρίσκονται

τα στοιχεία του ενεργητικού, κατατέθηκε μία τροπολογία στην αιτιολογική σκέψη 13α.

Όπως ζήτησε και το Κοινοβούλιο το σχέδιο έκθεσης υποστηρίζει τη δημιουργία ενός μητρώου της ΕΕ, βάσει του οποίου οι πιστωτές και τα δικαστήρια θα μπορούν να διαπιστώνουν εάν έχουν ή δεν έχουν ξεκινήσει διαδικασίες αφερεγγυότητας σε ένα άλλο κράτος μέλος. Το μητρώο θα πρέπει να βρίσκεται στην ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαστική πύλη και να περιλαμβάνει όλες τις πληροφορίες που αφορούν την έναρξη διαδικασιών αφερεγγυότητας σε διασυνοριακό επίπεδο. Ένα τέτοιο μητρώο είναι ζωτικής σημασίας για την ενίσχυση της δημοσιότητας και της διαφάνειας.

Το σχέδιο έκθεσης επιδοκιμάζει επίσης τις προτάσεις της Επιτροπής σχετικά με τη δευτερεύουσα διαδικασία. Επιπλέον, στο σχέδιο έκθεσης προτείνονται επίσης ελάχιστα κριτήρια όσον αφορά τις δεσμεύσεις που αναλαμβάνει ένας σύνδικος πτώχευσης έναντι των τοπικών πιστωτών και τις οποίες οφείλει να εκπληρώνει προκειμένου αυτές να είναι εκτελεστές και δεσμευτικές. Καθίσταται επίσης σαφές ότι οι αποφάσεις για την αναβολή ή την απόρριψη της έναρξης μιας δευτερεύουσας διαδικασίας μπορούν να προσβληθούν από τους τοπικούς πιστωτές. Τέλος, το σχέδιο έκθεσης εξετάζει επίσης το σημαντικό ζήτημα του τι συμβαίνει, όταν ο σύνδικος πτώχευσης δεν τηρεί τις δεσμεύσεις του. Στην περίπτωση αυτή οι τοπικοί πιστωτές θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να ζητούν δικαστική προστασία, για παράδειγμα με την απαγόρευση της απομάκρυνσης των περιουσιακών στοιχείων (άρθρο 29α, παρ. 2(β)).

Τέλος, πρέπει να διατυπωθούν κατάλληλες λύσεις για την αντιμετώπιση της αφερεγγυότητας των ομίλων εταιριών. Το Κοινοβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή στην έκθεση νομοθετικής πρωτοβουλίας του να υποβάλει μια ευέλικτη πρόταση κανονισμού σχετικά με την αφερεγγυότητα των ομίλων εταιριών, κάνοντας διάκριση μεταξύ δύο σεναρίων, δηλ. μεταξύ ομίλων στους οποίους το ιδιοκτησιακό καθεστώς είναι σαφές και αποκεντρωμένων ομίλων. Επί του παρόντος, η Επιτροπή δεν ακολουθεί τις συστάσεις του Κοινοβουλίου αλλά επικεντρώνεται στην ενίσχυση του συντονισμού και της επικοινωνίας μεταξύ των διαφόρων διαδικασιών αφερεγγυότητας. Οι ομαλές και καλά συντονισμένες διαδικασίες αφερεγγυότητας μπορούν πράγματι να συμβάλλουν στο να αποφεύγεται η εκκαθάριση ομίλων εταιριών και να ενισχύονται οι δυνατότητες καλύτερης αξιοποίησης των περιουσιακών στοιχείων και διατήρησης των θέσεων εργασίας.

Ωστόσο, το σχέδιο έκθεσης πραγματοποιεί ένα ακόμη βήμα και διατυπώνει μία πιο φιλόδοξη λύση όσον αφορά την αφερεγγυότητα ομίλων εταιριών. Η λύση αυτή μπορεί να γίνει κατανοητή ως ένας συμβιβασμός μεταξύ της προσέγγισης της Επιτροπής που συνίσταται στον "συντονισμό και την επικοινωνία" και στις θέσεις που υποστήριξε το Κοινοβούλιο στην έκθεσή του νομοθετικής πρωτοβουλίας. Προτείνεται ο διορισμός ενός συντονιστή ο οποίος όχι μόνο θα εκπονεί και θα αναπτύσσει συστάσεις για μια συντονισμένη διεξαγωγή της διαδικασίας αφερεγγυότητας (άρθρο 42 στ), παράγραφος 1, στοιχείο α), αλλά θα υποβάλει και ένα σχέδιο ομαδικού συντονισμού, το οποίο θα ορίζει, θα περιγράφει και θα συνιστά μια εκτεταμένη δέσμη μέτρων για την αντιμετώπιση της αφερεγγυότητας των μελών του ομίλου (άρθρο 42στ, παρ. 1 (γ)). Το εν λόγω σχέδιο συντονισμού πρέπει να εγκρίνεται από ένα δικαστήριο. Οι σύνδικοι πτώχευσης μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις επί του σχεδίου πριν από την έγκρισή του άρθρου 42ζ, παράγραφος (1). Ωστόσο, το σχέδιο ομαδικού συντονισμού δεν είναι δεσμευτικό για τους συνδίκους πτώχευσης, οι οποίοι μπορούν να αφίστανται από ένα τέτοιο σχέδιο (άρθρο 42η).